

Pro Brontallo

Avec votre aide, vous contribuez à long terme à offrir aux enfants de Brontallo un avenir viable dans notre beau village. Un grand merci!

Amici

nous soutiennent par un don de CHF 30.– au moins et reçoivent «la forza».

Donatori

nous soutiennent par un don de CHF 60.– et plus et bénéficient de deux bons pour un café dans notre restaurant de village typique.

Padrini

soutiennent Brontallo par un don de CHF 120.– et plus; à côté des bons de café, nous leur offrons, s'ils le désirent, un T-shirt original (si vous désirez en recevoir un après avoir versé votre don, faites-le-nous savoir).

Villaggio delle Pietre

de CHF 500.– vous ferez parti «Villaggio delle Pietre» e vous aurez ainsi le droit de recevoir des signes de reconnaissance personnalisés.

Horaires d'ouverture

Info-point/Nuova Osteria

Appelez-vous les numéros 091 754 24 17 (Info-point) 091 754 10 25 (Nuova Osteria) ou www.brontallo.com

Études des anciens parchemins de Brontallo et de Menzonio

L'éveil des sens

Nouveau sentier entre Chiöll et Spulüi

Nouveau sentier entre Chiöll et Spulüi, les travaux suivent leur cours



Sentier entre Chiöll et Spulüi

à construire l'an dernier env. 1,3 km des 2 km prévus. Ils nous ont permis d'arriver quand même jusqu'à «Velt», le premier niveau de l'alpage.

Cette année, le travail à effectuer ne sera pas facile non plus, car le problème de la roche persiste et il est même plus important que précédemment. Il entraîne des ralentissements dans le déroulement des travaux et fait surtout grimper les coûts. Il va même falloir dynamiter la roche et en nous rapprochant des bâtiments situés à «Velt», il sera nécessaire à faire encore plus attention pour ne pas les endommager. Il est prévu pour cette raison d'installer des protections.

Nous envisageons de terminer les travaux d'ici fin octobre, lorsque nous atteindrons «Spulüi». Nous espérons que la météo sera plus favorable cette année que l'an passé, afin que nous puissions atteindre nos objectifs et terminer ces travaux nécessaires pour une meilleure exploitation de l'alpage.



Sentier entre Chiöll et Spulüi

Nous avons le plaisir de vous informer que, grâce aussi à votre précieux soutien, nous avons pu reprendre au début de l'été les travaux de construction du nouveau sentier qui va de Chiöll à Spulüi.

Comme nous l'avons déjà dit, le nombre de têtes de bétail a considérablement augmenté à Brontallo au cours des dernières années. Cette réalité nous a conduits à effectuer de nombreuses interventions dans le domaine agricole, par exemple, pour récupérer de nouvelles surfaces de fauchage ou de pâturage.

Nous avons également effectué divers travaux d'amélioration sur l'alpage «Piett», encore pâturée par quelque 200 animaux (chèvres et moutons).

Pour en améliorer un peu plus l'utilisation, nous avons réalisé jusqu'à présent diverses interventions visant en particulier à faciliter l'accès. Les travaux de construction que nous sommes en train d'effectuer constituent la dernière phase du projet qui permettra aux personnes et aux animaux de rejoindre l'alpage plus facilement et sans danger.

Jusqu'à présent, en raison de certains imprévus dus à la présence de rochers sur le tracé, nous sommes parvenus

Petit gâteau de pommes de terre



Ingrédients

450 g pommes de terre
100 g mozzarella
1 œuf
2 EL chapelure
Persil

Bon
appétit

Préparation

Faire cuire les pommes de terre avec la peau dans une grande casserole d'eau salée, les égoutter et les laisser refroidir, les éplucher, puis les passer au presse-légumes.

Battre l'œuf, l'ajouter aux pommes de terre et mélanger jusqu'à obtenir un mélange homogène.

Mettre une première couche de ce mélange dans un plat à gratin, répartir dessus la mozzarella coupée en cubes, puis ajouter une deuxième couche et couvrir de chapelure

Préchauffer le four à 180 °C et faire cuire pendant environ 15 minutes.

Couper en plusieurs portions et décorer avec quelques feuilles de persil. Servir chaud ou froid.

Impressum

Editeur Associazione Pro Brontallo
Rédaction Marzio Demartini
Photos Associazione Pro Brontallo
Textes Associazione Pro Brontallo
Impression Heller Druck AG, Cham
Tirage 50 000 exemplaires au moins
4 fois par an

Abonnement compris dans les dons de CHF 5.– et plus
Contacts Associazione Pro Brontallo
6692 Brontallo
Téléphone 091 754 24 17
Fax 091 754 26 46
pro.brontallo@bluewin.ch
www.brontallo.com



En tant que président de Pro Brontallo, je salue tous les lecteurs du quatrième numéro de La Forza de l'année 2015.

Pour notre association, c'est maintenant le moment le plus intense, car il s'agit de faire avancer les travaux de nos projets et d'en planifier des autres.

Dans ce numéro, nous avons mis l'accent sur deux thèmes. L'un d'eux, dont nous avons déjà parlé l'année dernière, porte sur l'étude des parchemins et des anciens documents de Brontallo et de Menzonio. Actuellement, le tri des documents concernant Brontallo est en cours, ce sera ensuite le tour de ceux de Menzonio. Il s'agit d'un projet différent de ceux habituellement proposés, mais il nous permettra d'avoir une documentation complète très importante pour ne pas oublier ce qu'ont fait nos ancêtres.

Le deuxième sujet porte sur la réalisation du sentier entre Chiöll et Spulüi. Ce projet s'est avéré très difficile, car la morphologie du terrain ne permet pas une exécution rapide. Depuis le début de l'été, les travaux ont progressé non sans quelques difficultés, mais nous sommes persuadés que nous parviendrons à mener à bien ce projet important d'ici fin octobre.

Au nom de l'association Pro Brontallo, nous vous remercions de votre soutien constant de nos projets et vous souhaitons la bienvenue à Brontallo.

Meilleures salutations

Marzio Demartini
Président Associazione Pro Brontallo

Études des anciens parchemins de Brontallo et de Menzonio

L'année dernière, nous vous avons parlé de ce nouveau projet, un peu différent de ceux que nous proposons d'habitude et qui consiste, en premier lieu, à trier des manuscrits anciens gardés dans les paroisses de Brontallo et de Menzonio. Une fois cette première phase achevée, un historien pourra ensuite plus facilement étudier et traduire les parties les plus importantes ainsi que les plus curieuses, ce qui permettra d'éditionner un recueil de ces textes.

À la lumière d'une première analyse, les documents se sont révélés nombreux pour les deux paroisses, ce qui explique qu'il faudra du temps pour mener à bien ce projet.

31 parchemins et environ 400 documents rédigés entre 1443 et 1803 sont conservés dans la paroisse de Brontallo, tandis que la documentation postérieure à cette période est moins abondante, probablement à la suite de pertes survenues au fil des années. Dans la paroisse de Menzonio, on compte environ une trentaine de parchemins et plus de 530 documents rédigés entre 1385 et 1803. Dans ces archives aussi, les dépôts ultérieurs jusqu'en 1970 sont plus limités, probablement pour des raisons similaires.

Étant donné qu'il s'agit d'un travail un peu particulier dont nous ne pouvons pas vous montrer les avancées concrètes, nous avons donc fait appel directement aux personnes qui s'occupent de ces documents pour savoir où elles en sont.

Nous sommes en mesure de vous dire que, maintenant, les documents de Brontallo se trouvent dans l'archive cantonale de Bellinzona où l'on se charge de leur tri. Ce dernier est terminé pour ceux allant de 1800 à 2010 et l'on va désormais s'occuper de ceux antérieurs à 1800. Le tri des documents de Brontallo devrait être achevé à l'automne 2015.

Nous vous rappelons que l'objectif du tri des documents est de permettre aux utilisateurs des archives de trouver facilement les documents portant sur divers aspects de l'histoire locale, au cours d'une période donnée. Il s'agit en fait de classer et de trier chronologiquement chaque document et chaque dossier d'archives.

Dès que cette première phase de tri sera achevée, le même travail sera effectué avec les documents se rap-



portant à Menzonio, cette opération devrait être terminée d'ici la fin de l'année prochaine.

Par ailleurs, il nous a été confirmé qu'il est très important de pouvoir travailler avec les documents des deux paroisses, étant donné que de nombreux faits concernent les deux villages et qu'une étude séparée risquerait d'entraîner la perte de détails importants.

Notre association a essayé au fil des ans de réaliser d'importants projets de restauration et de conservation parce que nous croyons qu'il est essentiel de ne pas oublier ce que nos ancêtres ont fait et ce qu'ils nous ont laissé.

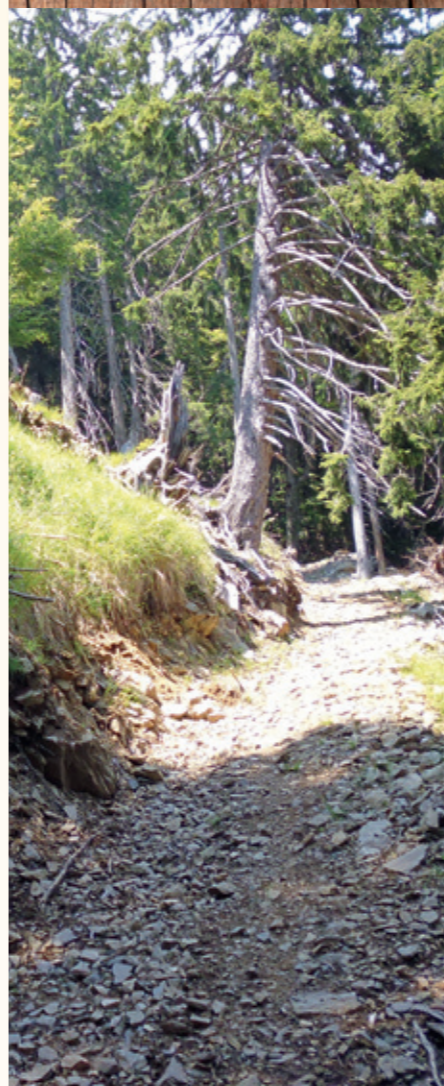
Il suffit de penser à certains travaux de restauration tels que les grà (petites constructions pour le séchage des châtaignes), le moulin, le pressoir et une partie des murs de pierres sèches. Toutes ces constructions

sont des vestiges du passé, oubliés pour un temps, mais qui maintenant, grâce aussi à votre aide précieuse, nous ont permis de redécouvrir les anciennes valeurs que nous espérons voir appréciées également des générations futures.

Précisément pour ces raisons, nous comptons aussi sur votre aide pour mener à bien ce projet d'étude des anciens parchemins, qui nous permettra d'avoir connaissance de moments de la vie passée.

Sans ce travail de mémoire, ces manuscrits anciens seraient probablement restés dans les archives paroissiales et personne ne s'y serait peut-être jamais intéressé; mais nous espérons découvrir beaucoup de choses qui nous aideront à en apprendre davantage sur l'histoire de nos deux petits villages de montagne.

MERCI
POUR
VOTRE
SOUTIEN!



TOUTE
SOMME
EST
IMPOR-
TANTE!

L'éveil des sens

La vallée de Lavizzara est traversée par un intéressant sentier pédestre reliant les six villages qui composent la commune. Le sentier monte jusqu'à Brontallo, puis serpente vers le fond de la vallée avec des passages plats et des montées douces le long de la rivière Maggia, traversant des villages, des zones agricoles et des châtaigneraies. Ce sentier de Lavizzara, téléchargeable sur le site www.lavizzara.ch, offre l'occasion de découvrir pas à pas les beautés d'une vallée située au cœur des Alpes – un vrai voyage à travers la nature et l'histoire.

Parmi les diverses activités que l'on peut trouver le long du chemin est venu s'ajouter récemment un Sentier sensoriel, à parcourir pieds nus, situé à Sornico. Il offre la merveilleuse occasion de passer du temps dans la nature. Marcher pieds nus pour reprendre conscience de cette partie importante du corps, souvent oubliée. Or, les pieds jouent un rôle bien plus important que celui que nous leur attribuons généralement. Marcher pieds nus est bon pour la santé, étant donné que le contact avec le sol et avec les éléments de la nature produit une saine détente et effectue un massage plantaire agréable. Par ailleurs, la marche pieds nus renforce la musculature des jambes, améliore la circulation sanguine, augmente les sensations et les émotions et, qui plus est, c'est amusant!

La municipalité de Lavizzara a donc décidé de promouvoir la création d'un sentier sensoriel dans la localité de Gerre de Sornico, qui vient enrichir l'offre de loisirs dans la commune. C'est une première au niveau cantonal. La commune bourgeoise de Sornico, propriétaire du fonds sur lequel serpente le sentier d'environ 500 m de long, a adhéré au projet avec enthousiasme. Le sentier a été créé dans une forêt alluviale fascinante, sur le bord d'un bras de la rivière Maggia, dans un splendide



Le panneau d'information à l'entrée du sentier © Mirko Zanini



Les 17 haltes sensorielles sur le sentier © Mirko Zanini

environnement naturel qui offre une multiplicité de stimulations sensoriels. Le sentier permet d'amener le visiteur à faire l'expérience de sensations tactiles variées et évocatrices, comme marcher sur de la mousse, dans la boue, sur des pignes, dans le ruisseau, dans le sable, sur des cailloux et des écorces de châtaignier, etc. Le sentier compte aussi une bonne quinzaine de haltes pour entraîner son sens de l'équilibre, par exemple en marchant sur une planche à bascule et perché sur des échasses en bois. On peut, bien évidemment, se laver les pieds à la fin du parcours.



Pour la joie des grands et des petits © Massimo Pedrazzini

Le Sentier sensoriel a été inauguré le 19 juin à l'occasion de la fin de l'année scolaire, dans l'enthousiasme général des enfants et des familles. Je vous invite à visiter ce sentier sensoriel, ouvert du 15 mars au 15 octobre (entrée libre), et à redécouvrir ainsi des sens éventuellement endormis.

Mirko Zanini